

## Notiziario Comunità evangelica luterana Bolzano Novembre 2024

---

**Ma noi, secondo la sua promessa, aspettiamo nuovi cieli e una terra nuova nei quali abita la giustizia. 2 Pietro 3:13**

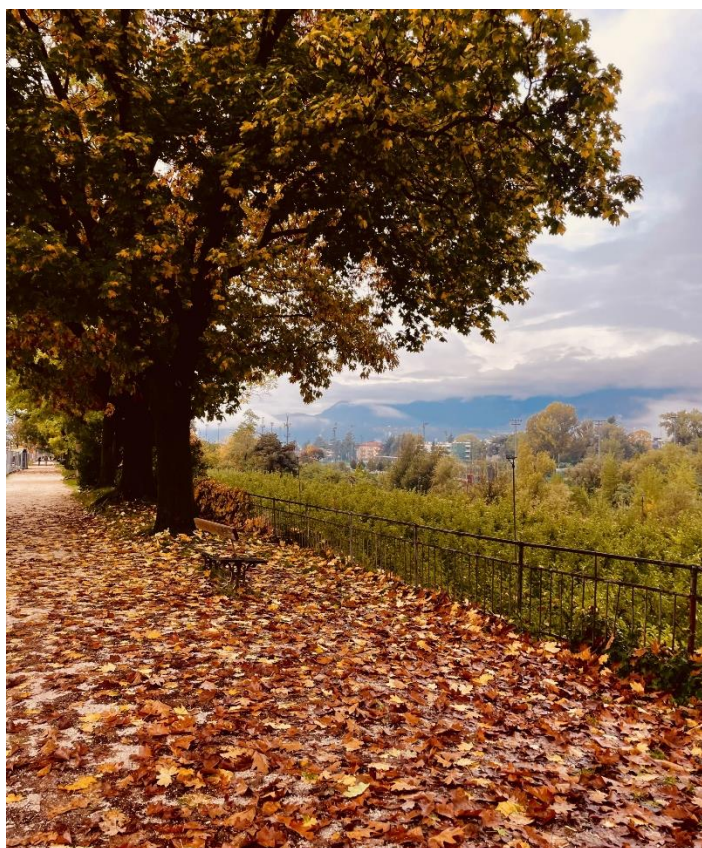


Foto: E. Nowikow

Care lettrici e cari lettori,

Nostalgia mi trasmettono queste parole, una nostalgia che si intreccia con i miei desideri e le mie speranze, nella vita privata come nella società. Sì, diventare nuovo, sarebbe bello! La fine della malattia, la salvezza del creato, un nuovo ordine economico mondiale, pace e giustizia per tutti.

Tutto questo deve ancora avvenire e non si realizzerà pienamente. Tuttavia non voglio arrendermi, ma orientarmi alla promessa di Dio e vivere con coraggio e fedeltà verso di essa - nonostante tutto l'indietreggiare e tutte le delusioni. Lascio che la promessa di Dio mi dia forza: forza per fare tanti piccoli passi che andranno in questa direzione e per avere un nuovo cielo e una nuova terra nel mio cuore e davanti ai miei occhi. In questo

cammino Dio ci accompagnerà, anche nelle esperienze dolorose e penose. Anche questo ha promesso. A novembre pensiamo alle persone che sono venute a mancare durante l'anno ecclesiastico che sta per concludersi. Anche la natura in questa stagione ci mostra la temporaneità.

Ma tutto ciò che è transitorio è tenuto e portato. Nessuno al di fuori di Rainer Maria Rilke ha saputo esprimerlo con parole più belle:

***“Le foglie cadono, cadono come da lontano, come se giardini lontani nei cieli stessero appassendo; cadono con un fare negante. E nelle notti la terra pesante cade da tutte le stelle nella solitudine. Tutti noi cadiamo. Quella mano là cade. E guarda altri: è in tutti. Eppure c'è uno che tiene questa caduta con infinita dolcezza nelle sue mani”.***

Cordiali saluti

Sua/Vostra pastora Frauke Leonhäuser

---

## Uno sguardo indietro: **Introduzione**

L'introduzione del 13 ottobre nella Christuskirche è stata per me un'esperienza molto commovente e rafforzante. La celebrazione solenne con la meravigliosa musica, le parole cordiali e aperte, le persone gentili, la bella atmosfera e l'ottimo buffet. Ringrazio tutti coloro che erano presenti, che hanno preparato, organizzato e aiutato. È stato bello che tante persone gentili della comunità si siano unite ai festeggiamenti e abbiano espresso i loro auguri. Sono stato particolarmente sorpreso dalla presenza di diversi rappresentanti della Chiesa cattolica: il vescovo Ivo Muser della diocesi di Bolzano-Bressanone, l'abate Peter Stuefer del vicino monastero di Muri-Gries, don Mario Gretter, Georgio Nesler del Giardino delle Religioni. Il vescovo ha citato Dietrich Bonhoeffer, l'abate mi ha augurato di dormire bene durante la notte e don M. Gretter ha portato la marmellata fatta in casa per iniziare bene la giornata. Ecumene vissuta!

Da parte protestante sono venuti il Sovrintendente Olivier Dantine da Salisburgo, Carsten Gerdes, Decano della CELI, il pastore Timm Harder da Merano e il pastore Holger Milkau da Dresda. Da quest'ultimi, con la partecipazione della nostra curatrice Caroline von Hohenbühel, ho ricevuto l'incarico e la benedizione.

Da quel momento ho la sensazione di essere arrivata e di essere stata accettata. Il mio posto ora è qui. E oggi posso dire: sono felice di essere qui e sarò felice di avere altri incontri con tutti voi.

*Frauke Leonhäuser*

## Uno sguardo indietro con immagini



Fotos: I. Argentiero, M. Leonhäuser

## Festeggiamo insieme il Ringraziamento



Fotos: Dr. J. Hoffmann

Sabato 19 ottobre nella Erhardskirche di Bressanone abbiamo celebrato tutti insieme il Giorno del Ringraziamento con la nostra nuova pastora Frauke Leonhäuser. All'inizio noi bambini abbiamo portato ciotole di frutta e verdura davanti all'altare. Poi noi bambini, i genitori e altri adulti potevano le mani in diversi sacchi riempiti. È stato molto piacevole sentire senza vedere. Tutti i bambini potevano indovinare cosa riuscivano a sentire: Erano semi di diversi tipi di cereali. In seguito abbiamo fatto un gioco di ruolo. Noi bambini eravamo i semi che venivano seminati e da cui poi crescevano le piante. Abbiamo cantato belle canzoni con l'organo e io ho accompagnato una canzone con il flauto dolce: "Break bread with the hungry". La canzone parla della condivisione e dello stare insieme. Dopo la funzione tutti sono stati invitati nella sala parrocchiale per una deliziosa zuppa (grazie, Konstanze!) e tutti hanno potuto portare con sé frutta e verdura.

*Selma Malaika, 10 anni*

## Tetto del campanile

Si sta avverando. Il campanile è impalcato! Le tegole sono tolte e i carpentieri stanno per rinnovare la capriata del tetto. Si stanno prendendo le ultime decisioni con l'ufficio dei beni culturali, il lattoniere e l'architetto.

Fino al 16 marzo 1916 avevamo il tetto del campanile in rame. Fu tolto insieme a due campane il 14 marzo 1916 a causa della carenza di metallo non ferroso da parte delle Potenze Centrali e consegnato alla Imperiale e Reale Amministrazione dell'Esercito. In seguito la copertura di tegole fu messa sulla vecchia pannellatura, il che portò agli attuali problemi.



Foto: E. Nowikow

I listelli del tetto non erano ventilati e quindi sono marciti nel tempo, finché alcune tegole sono cadute all'inizio dell'estate dello scorso anno.

Riporteremo il campanile al suo stato originale, un tetto per generazioni; un tetto di rame, i primi tempi lucido e poi marrone per noi e un tetto verdastro per le generazioni future!

*Caroline von Hohenbühel*

## Eventi

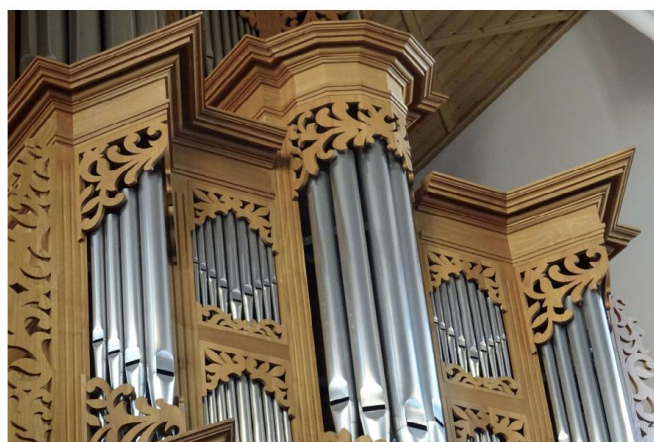
### Concerto d'organo

*Evangelische Christuskirche Bozen, Col di Lana Str. 10*

## *Orgelkonzert*

# *J.S. Bach*

*Gesamtwerk für Orgel, 17. Konzert*



*Leonhard Tutzer, Orgel*

*So., 10.11.2024 um 18.00 Uhr  
in der evangelischen Kirche*



Evangelisch-Lutherische Gemeinde Bozen  
Comunità Evangelica Luterana di Bolzano

*Eintritt frei*

## Invito al prossimo circolo di lettura

Partendo dal romanzo “Das Wohlbefinden/Il benessere” di ULLA LENZE, invitiamo tutti gli interessati a un circolo di lettura, giovedì 14 novembre dalle 15.30 alle 17.00 nella sala della comunità evangelica a Bolzano.

### Tema: Vivere e affrontare **riconoscimento e invidia**

Questi due atteggiamenti e sentimenti sono in una relazione ricca di tensione con il tema **Benessere**.

La questione della salvezza e della giustificazione così come l'auto-salvezza e l'auto-giustificazione rientrano nel contesto dell'argomento.

Quale ruolo ha il desiderio di riconoscimento nella mia vita e quando mi rendo colpevole nei confronti di altri?

Come introduzione all'argomento si leggerà un estratto del libro di Ulla Lenze. Seguirà una discussione su ciò che abbiamo letto e naturalmente ci sarà occasione di approfondire questioni di comprensione.

Felici di incontrarvi.

Vostri

Helga Lott, Caroline von Hohenbühel, Uwe Hobuss

## Concerto gospel

<h1 style="font-size: 2em; margin: 0;">Gospel Concert</h1>  <div style="text-align: center;">  <p style="margin: 0;"><b>November 2024</b></p> </div>	<p style="color: #c00000;">Sa. 23. Nov. Evangelische Kirche, Bozen 20h So. 24. Nov. Pfarrkirche St. Michael Eppan 18h Mi. 27. Nov. Pfarrzentrum Haslach Bozen 20h</p> <p>Piano: Arnold Mitterer Percussion: Manfred Gampenrieder Solo: Mirjam Thomaser, Raphael Gasser, Jasmine Kafmann</p> <p style="text-align: center;">Gesamtleitung – Armin Thomaser</p> <p style="text-align: center;">in Zusammenarbeit mit der Musikschule Überetsch-Mittleres Etschtal</p> <p style="text-align: center; color: #c00000;">freiwillige Spende</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;">    </div>
--	--

## Invito alla celebrazione della Domenica dell'Eternità

**Domenica 24 novembre 2024** è l'ultima domenica dell'anno ecclesiastico. È nota anche come Domenica dell'Eternità o Domenica dei Defunti. Durante questa celebrazione, **alle ore 10.00 nella Christuskirche di Bolzano**, ricorderemo i nomi di coloro che sono stati sepolti come evangelici durante l'anno ecclesiastico appena trascorso. Ricordiamo però anche le persone care che ci hanno lasciato in tempi addietro e di cui sentiamo ancora la mancanza. Tutti i partecipanti alla celebrazione saranno invitati ad accendere una candela di ricordo e di speranza. Celebreremo anche la Cena Santa per unirci a Cristo e tra di noi.

Nel pomeriggio **alle 15.30** invitiamo a una **breve commemorazione** presso il **cimitero protestante di Bolzano/Oberau**.

---

## Creare corone d'Avvento insieme



Foto von [Markus Spiske](#) auf [Unsplash](#)

Sabato 30/11/2024 ci incontreremo alle ore 15:00 nella sala parrocchiale per preparare insieme le corone d'Avvento. Gabie Mayr-Telschow sarà di nuovo così gentile di portarci i rami d'abete, offerti da un'azienda agricola del Renon. Un grazie di cuore per questo. Sotto la guida di Kathrin Kötz chiunque abbia tempo e voglia potrà realizzare una corona d'Avvento. Materiale e utensili saranno disponibili.

Oltre alla corona per se stessi ognuno realizzerà una da mettere in vendita il 1° dicembre dopo la funzione religiosa.

Chi ha voglia porterà qualche dolcetto o dei biscotti e potremo tra una cosa e l'altra sederci tutti insieme davanti a una tazza di caffè o di tè.

Saremo contenti per vostra partecipazione!

---

## Per favore ricordatevi il **contributo annuale**

Prima della fine dell'anno un'altra volta una nota da parte del tesoriere: Grazie a tutti coloro che hanno già versato il loro contributo annuale alla comunità – con la richiesta rivolta a tutti gli altri di non dimenticarlo e di fare un bonifico in banca o in segreteria, possibilmente ancora prima della fine dell'anno.

Come congregazione evangelica luterana abbiamo molti compiti che richiedono un sostegno finanziario per svolgere la nostra missione diaconale. I fondi provengono da donazioni volontarie e spontanee durante l'anno e dalle collette raccolte durante le celebrazioni religiose se queste sono destinate ai lavori nell'ambito comunitario. Inoltre

la congregazione riceve contributi finanziari dalla quota dell'Otto per mille (OPM) che lo Stato italiano destina alla CELI (Chiesa evangelica luterana in Italia) a Roma attraverso determinate chiavi di ripartizione. Purtroppo questi importi assegnati a noi dallo Stato stanno diventando sempre meno.

Per questo facciamo affidamento anche sul contributo finanziario che ogni regolare membro della comunità dovrebbe versare annualmente secondo il nostro statuto. A differenza della tassa ecclesiastica tedesca, che viene pagata automaticamente, qui ogni membro della comunità è chiamato a versare autonomamente il proprio contributo. Questo versamento del contributo comporta diversi diritti e doveri come ad esempio la partecipazione attiva alle assemblee generali o il diritto di voto (nelle elezioni del pastore/pastora e/o del consiglio di chiesa), ma anche il diritto passivo di essere coinvolti nel lavoro della comunità o di proporrsi per essere eletto membro del consiglio di chiesa.

Il consiglio di chiesa ha interpretato le percentuali stabilite nel nostro statuto in modo tale che ogni membro della comunità possa decidere autonomamente quanto può e/o è disposto a dare per sostenere finanziariamente i compiti della comunità, sempre nell'ambito del bilancio familiare o del nucleo familiare di appartenenza.

Noi del consiglio di chiesa cercheremo naturalmente di tenere sotto controllo i costi di gestione della nostra comunità, ma ci saranno inevitabilmente spese elevate per la manutenzione corrente e per le riparazioni più importanti (tetto del campanile, cimitero). Abbiamo già presentato domanda di contributi finanziari alla Soprintendenza provinciale ai beni culturali, ma i costi previsti non saranno di gran lunga coperti.

Versato il contributo (e solo allora), riceverete immediatamente una ricevuta di donazione dalla segreteria che potrete comunque inserire nella vostra dichiarazione annuale per il 2024 (in Unico nel RP, o nel 730) e che potrete utilizzare per ridurre la vostra imposta sul reddito (fino a un massimo di 1.032,91 euro). Significa che il fisco vi restituirà un importo - non trascurabile - con una corrispondentemente riduzione delle imposte.

Friedhelm Wemhöner – Tesoriere

---



## Celebrazioni e eventi in sintesi

10/11/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
10/11/24	ore 18	Christuskirche Bolzano	<b>Concerto d'organo</b>
14/11/24	ore 15.30	sala della comunità, Bolzano	<b>circolo di lettura</b>
17/11/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
17/11/24	ore 16	Erhardskirche Bressanone	<b>Celebrazione per famiglie</b>
20/11/24	ore 18	Chiesa Santa Margherita, Trento	Celebrazione del culto
23/11/24	ore 20	Christuskirche Bolzano	<b>Concerto gospel</b>
24/11/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
24/11/24	ore 15.30	cimitero protestante di Bolzano/Oberau	<b>Devozione</b>
30/11/24	ore 15	sala della comunità, Bolzano	<b>Creare corone d'Avvento</b>
01/12/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
08/12/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
11/12/24	ore 16.30	Bärbel Gödel Trento	<b>Devozione per l'Avvento, incontro d'Avvento</b>
15/12/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
15/12/24	ore 16	Erhardskirche Bressanone	<b>Devozione per l'Avvento, decorazione dell'albero + incontro d'Avvento</b>

## Abbiamo bisogno del vostro aiuto

### Sponsorizzazioni per le canne d'organo

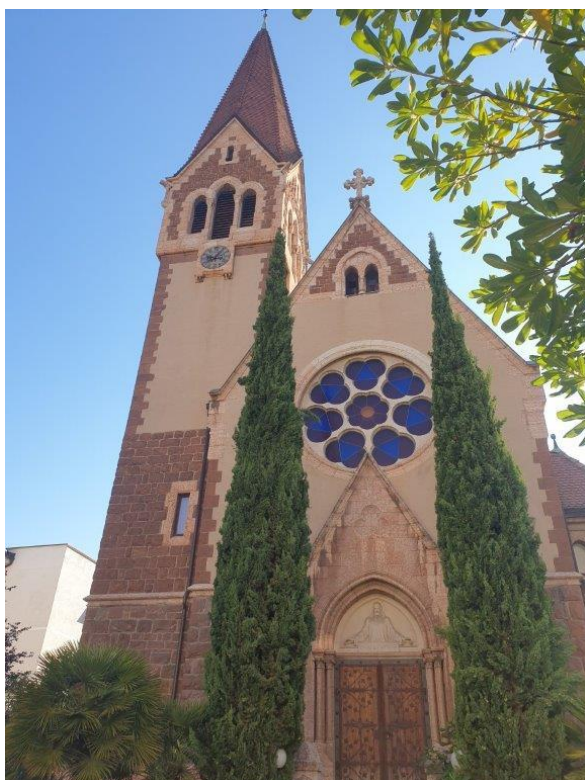
Siamo ancora alla ricerca di sponsor per acquistare un organo a canne. La maggior parte di queste 192 canne è ancora in attesa di uno sponsor. Ogni sponsor riceve un certificato di sponsorizzazione personalizzato per la canna d'organo scelta. La sponsorizzazione è un eccellente regalo originale per compleanni o altre occasioni speciali.

Siete voi stessi a decidere l'importo del contributo, che può variare da 45 a 200 euro. Contattate il nostro ufficio parrocchiale (Kathrin Putzer) per ulteriori informazioni!

[info@chiesa-evangelica.it](mailto:info@chiesa-evangelica.it)

Tel: 0471 - 281 293

**Vi salutiamo cordialmente!**  
**La vostra comunità evangelica luterana di Bolzano**



### Orari di apertura dell'ufficio parrocchiale:

da lunedì a venerdì 10-12:00,

via Col di Lana 10, 39100 Bolzano,

Tel. 0471 281293,

E-mail: [info@chiesa-evangelica.it](mailto:info@chiesa-evangelica.it)

Curatore Caroline von Hohenbühel:

Tel. 345 0209834

[hohenbuehel@gmx.com](mailto:hohenbuehel@gmx.com)

Pastora Frauke Leonhäuser:

Tel. 320 3269977

[leonhaeuser@chiesaluterana.it](mailto:leonhaeuser@chiesaluterana.it)

Volontaria Elodie Nowikow:

[elodie@schutzhuette.bz.it](mailto:elodie@schutzhuette.bz.it)

### Dati bancari:

IBAN IT39Q 0604 51160 2000 00210 0000